

家庭无家可归和驱逐预防补助 A 和 B (FHEPS A 和 B) 申请书 (Simplified Chinese)

1. 客户信息

户主名字 _____ 中间名首字母 _____ 姓氏 _____

邮寄地址 街道 _____

市 _____ 州 _____ 邮政编码 _____

电话号码 _____ 备用电话号码 _____

现金援助 (Cash Assistance, CA) 个案号码 _____

您是否处于特殊评估情况中? 是 否

2. 申请原因

请勾选其中一项:

为留在当前公寓而申请 FHEPS

为迁入新公寓而新申请 FHEPS (在第 1 页底部输入新地址)

您是否是从人力资源管理局 (Human Resources Administration, HRA) 或游民服务局 (Department of Homeless Services, DHS) 收容所中搬出? 是 否

如果回答“否”, 请说明搬出原因:

从一处 FHEPS 公寓搬迁至另一处 FHEPS 公寓 (在第 1 页底部输入新地址)

搬迁原因: (必须提供能证明有必要搬迁的正当理由)

新公寓地址 (若适用)

街道 _____

市 _____ 州 _____ 邮政编码 _____

2. 申请原因 (续)

- FHEPS 变更:
 - 收入有变化
 - 租金有变化
 - 家庭结构有变化
- 申请恢复 FHEPS; 之前的批准日期: _____

3. 驱逐诉讼或租金催缴函的证明材料 (仅当您正面临被驱逐或已经被驱逐, 或收到租金催缴函时才需要提供)

请选择过去/当前的驱逐诉讼的证明材料:

- 驱逐诉讼的证明材料, 例如住房法庭诉状、判决书、判令或协议。
- 租金催缴函由房东或管理公司出具。
- 取消抵押品赎回权诉讼。所有权通知 (或协助执行判决令)、取消抵押品赎回权判决书或者诉状和超期通知。
- 法院或城市机构下达的搬离命令证明材料。
- 城市机构判定该家庭出于健康和/或安全方面的原因而必须离开公寓的证明材料。

CA 家庭是否有成员作为记录在案的租户出现在证明材料中?

- 是 (请跳到第 4 项)
- 否 (必须提供驱逐诉讼或租金催缴期间的居住证明。)

请注明提交作为驱逐诉讼或租金催缴期间的居住证明文件:

- 租约或协议
- DMV 记录
- 学校记录
- 银行对账单
- 电话/公用事业账单
- 其他 (请注明)

4. 将要居住在公寓中的人员

请列出所有将会居住在公寓中的人员。包括当前未接受现金援助的任何个人以及尚未搬入公寓的任何个人（如室友）。

第 1 行必须填写户主。

| 编号 | 姓氏 | 名字及中间名首字母 | 出生日期 | 与户主的关系 |
|----|----|-----------|------|--------|
| 1 | | | | 本人 |
| 2 | | | | |
| 3 | | | | |
| 4 | | | | |
| 5 | | | | |
| 6 | | | | |
| 7 | | | | |
| 8 | | | | |
| 9 | | | | |
| 10 | | | | |
| 11 | | | | |
| 12 | | | | |
| 13 | | | | |
| 14 | | | | |

您本人或与您共同生活之人是否有与医疗或残疾相关需求，或可能需要额外空间的医疗设备？

是 否

如果回答是，请申请合理便利安排。为申请合理便利安排，您可以访问：

<https://www.nyc.gov/site/hra/help/disability-access.page>，完成 HRA 网站提供的“残障人士援助” (Help for People With Disabilities) (HRA-102c) 表格。

您也可以致电 **718-557-1399** 联系市民服务办公室 (Office of Constituent Services) 以提出申请。

您必须提供来自医疗提服务供者的文件，以便 HRA 对申请进行评估。

5. 将要居住在公寓中的人员的收入

如果将要居住在公寓中的任何人员有收入，请在下方“月收入”列中注明。请说明每个人的收入来源（例如 CA、社会安全辅助收入 (Supplemental Security Income, SSI)、工作、寄养费）。

| 编号 | 姓名 | 月收入 | 收入来源 |
|----|----|-----|------|
| 1 | | | |
| 2 | | | |
| 3 | | | |
| 4 | | | |
| 5 | | | |
| 6 | | | |
| 7 | | | |
| 8 | | | |

6. 将要领取 FHEPS 补助的公寓的租赁信息

您是否签有这间公寓的当前租约或协议？ 是 否

如果回答“是”，租约的续期日期是？ _____

如果回答“是”，此租赁信息是当前公寓还是新公寓的信息？ 当前公寓 新公寓

如果没有租约，或者租约或租赁协议将在 1 年内到期，您必须说明或证明，您在申请获批之后还可以在此公寓内至少居住 1 年。（请在下面填写说明）

租约或协议中是否指明了申请人家庭？ 是 否

如果回答“否”，请验证您是否满足以下各项要求：

申请获批之时，记录在案的租户必须持有租期至少 12 个月的租约，或者拥有至少 12 个月的居住权；并且， 是 否

记录在案的租户的收入必须低于联邦贫困线 200%；并且 是 否

在记录在案的租户的租约、法院规定或者与记录在案的租户或房东签订的书面协议（授予申请人自申请之时起至少 12 个月的居住权）中，必须将申请人指定为合租人。 是 否

7. 租金信息

每月租金总额 \$ _____ (如果为继续居住在当前公寓中而申请 FHEPS, 请参见第 7 页的工作表)

公寓租金是否受到监管、控制, 或为稳定租金? 是 否

如果回答“是”, 当前租金是否为优惠租金? 是 否

如果回答“是”, 合法的最高租金是多少? _____

如果家庭中有室友, 请证明该室友有能力支付租金并注明室友开始居住的日期。

开始居住的日期: _____

单元内有多少间卧室? : _____

列出 CA 家庭以外的个人或组织所分摊的租金额度。这包括未接受 CA 的室友或其他个人, 无论他们现在/未来是否居住在公寓中。

| 姓名 | 租金分摊额度 |
|----|--------|
| | |
| | |
| | |
| | |

8. 欠款 (如果不要求支付欠款, 请跳到第 9 项)

申请的租金欠款总额 \$ _____ (参见随附的工作表)

如果申请的租金欠款总额超过 \$20,000 美元, 请说明任何特殊情况:

申请人的姓名是否在提交的驱逐文件/租金催缴函中? 是 否

如果申请人的姓名不在提交的驱逐文件/租金催缴函上, 申请人必须提交证明材料, 注明 FHEPS 家庭居住在公寓内的任何时间段内, 家庭应承担的累计租金欠款部分。

请指明产生累计租金欠款期间的居住证明材料:

租约或协议

DMV 记录

学校记录

银行对账单

电话/公用事业账单

其他 (请注明)

8. 欠款 (续)

在申请人未居住在公寓期间是否有欠款?

是 否

如果回答“是”，请列出时间段：

9. 申请人/参与者协议

提交申请前：

本人同意，本人的全额月租金为 \$ _____，且本人欠付房东的租金不在本人租金补助和现金援助 (CA) 补助金覆盖范围之内。

对于不属于 CA 个案的家庭成员，本人同意告知其有义务直接向房东或向本人支付租金分摊额，以此分摊家庭开支。

本人同意 HRA 将发放的租金补助直接寄送至本人房东；如果本人获知房东变更或房东的邮寄地址更新，本人同意在 10 天内向 HRA 报告此情况。

如果有任何人搬入或搬出本人的公寓，或者本人收入发生变化，或者有任何家庭成员人被获准领取 SSI，或者任何其他家庭成员的收入发生变化（每年的生活费用增加除外），或者本人租金发生变化，本人同意在 10 天之内向 HRA 报告此情况，并在 10 天内与本人的准备人员（如果适用）进行面谈。在等待此申请处理期间，本人仍会将上述变化报告给本人的准备人员。

本人了解，如果本人领取租金补助，在没有事先获得 NYC HRA 的书面搬迁批准之前，本人不能搬迁。本人了解，在此情况下，本人必须进行新的申请。

如果本人申请支付欠款，本人确认准备人员已向本人阐释并帮助本人填写必要的工作表。

10. 准备人员信息

工作人员姓名 _____

地址 _____

电话号码 _____ 分机号码（如有） _____

申请日期 _____

11. “为继续居住在当前公寓中而申请 FHEPS”工作表

| 单元大小 | 家庭人数* | CA 最高住房补贴** | CA 资助的 FHEPS 最高补助 | 租金补助计划 (RSP) 资助金 | NYC 最高专属分摊额 | FHEPS 最高租金 |
|------|-------|-------------|-------------------|------------------|-------------|------------|
| 1 | 1 | \$277 | \$854 | \$1,320 | \$245 | \$2,696 |
| 1 | 2 | \$283 | \$993 | \$1,175 | \$245 | \$2,696 |
| 2 | 3 | \$400 | \$1,066 | \$1,286 | \$275 | \$3,027 |
| 2 | 4 | \$450 | \$1,084 | \$1,218 | \$275 | \$3,027 |
| 3 | 5 | \$501 | \$1,222 | \$1,711 | \$343 | \$3,777 |
| 3 | 6 | \$524 | \$1,339 | \$1,571 | \$343 | \$3,777 |
| 4 | 7 | \$546 | \$1,387 | \$1,767 | \$370 | \$4,070 |
| 4 | 8 | \$546 | \$1,530 | \$1,624 | \$370 | \$4,070 |
| 5 | 9 | \$546 | \$1,588 | \$2,121 | \$425 | \$4,680 |
| 5 | 10 | \$546 | \$1,651 | \$2,058 | \$425 | \$4,680 |
| 6 | 11 | \$546 | \$1,709 | \$2,555 | \$481 | \$5,291 |
| 6 | 12 | \$546 | \$1,770 | \$2,494 | \$481 | \$5,291 |
| 7 | 13 | \$546 | \$1,830 | \$2,989 | \$536 | \$5,901 |
| 7 | 14 | \$546 | \$1,891 | \$2,928 | \$536 | \$5,901 |
| 8 | 15 | \$546 | \$1,950 | \$3,424 | \$592 | \$6,512 |
| 8 | 16 | \$546 | \$2,011 | \$3,363 | \$592 | \$6,512 |
| 9 | 17 | \$546 | \$2,071 | \$3,858 | \$647 | \$7,122 |
| 9 | 18 | \$546 | \$2,133 | \$3,796 | \$647 | \$7,122 |
| 10 | 19 | \$546 | \$2,192 | \$4,292 | \$703 | \$7,733 |
| 10 | 20 | \$546 | \$2,253 | \$4,231 | \$703 | \$7,733 |

* 领取 CA 的家庭成员人数

** 基于标准住房补贴

13. “制裁”工作表

此工作表针对申请 FHEPS 或申请恢复 FHEPS 之前，有现金援助制裁生效的数月。

用于计算 HRA 无法支付的 FHEPS 制裁欠款的工作表

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
|------|--------------------------|--------|------------------|--------|----------------------------------|---------------|-------------------|-------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------|
| 制裁月份 | CA 家庭总人数 (包括受制裁的家庭成员) | 受制裁的人数 | 为家庭提供的标准 CA 住房补贴 | 已收月度租金 | 已收取的超出住房补贴的月度租金 (第 5 列-第 4 列) | FHEPS 最高额补助金额 | 第 6 列和第 7 列中较小的金额 | 无法支付的补助制裁欠款 (第 3 列除以第 2 列) X 第 8 列* | 无法支付的因制裁而减少的住房补贴金额 (如有) | 无法支付的 FHEPS 制裁欠款总额 (第 9 列 + 第 10 列) |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| 合计 | | | | | | | | | | |

* 如果是子女抚养费执法制裁，请将第 8 列乘以 25%。如果同时受到子女抚养费和就业制裁，(A) 将第 8 列乘以 25% 即为子女抚养费制裁金额，(B) 将第 8 列乘以 75% 后再乘以第 3 列，最后除以第 2 列即为就业制裁金额，(C) 将 A 和 B 的结果相加即为制裁总额。

特定月份的总制裁欠款应填写到第 8 页第 12 项工作表的第“F”列，作为 HRA 无法支付的制裁欠款。如果此制裁在该月只生效一个周期，则将其金额除以 2 后填入上方第 9 列和第 10 列。